

Bébé Pauline Pouponne Poupée Bala



*Written by Joséphine Ancelle
Illustrated by Jean-Philippe Ancelle
Directed by Catherine Crowley
Supported by Smile Train*

Entraîne-toi avec nous!
Practice With Us!

B & P

Histoires et Rimes pour l'amélioration de la parole à la suite d'opérations
chirurgicales réparant les fentes
labio-palatines

Stories/rhymes to improve speech after
surgery to repair a cleft palate





Be'be' Pauline peut épeler "Bala"...

... Mais pas
Poupée
Bala

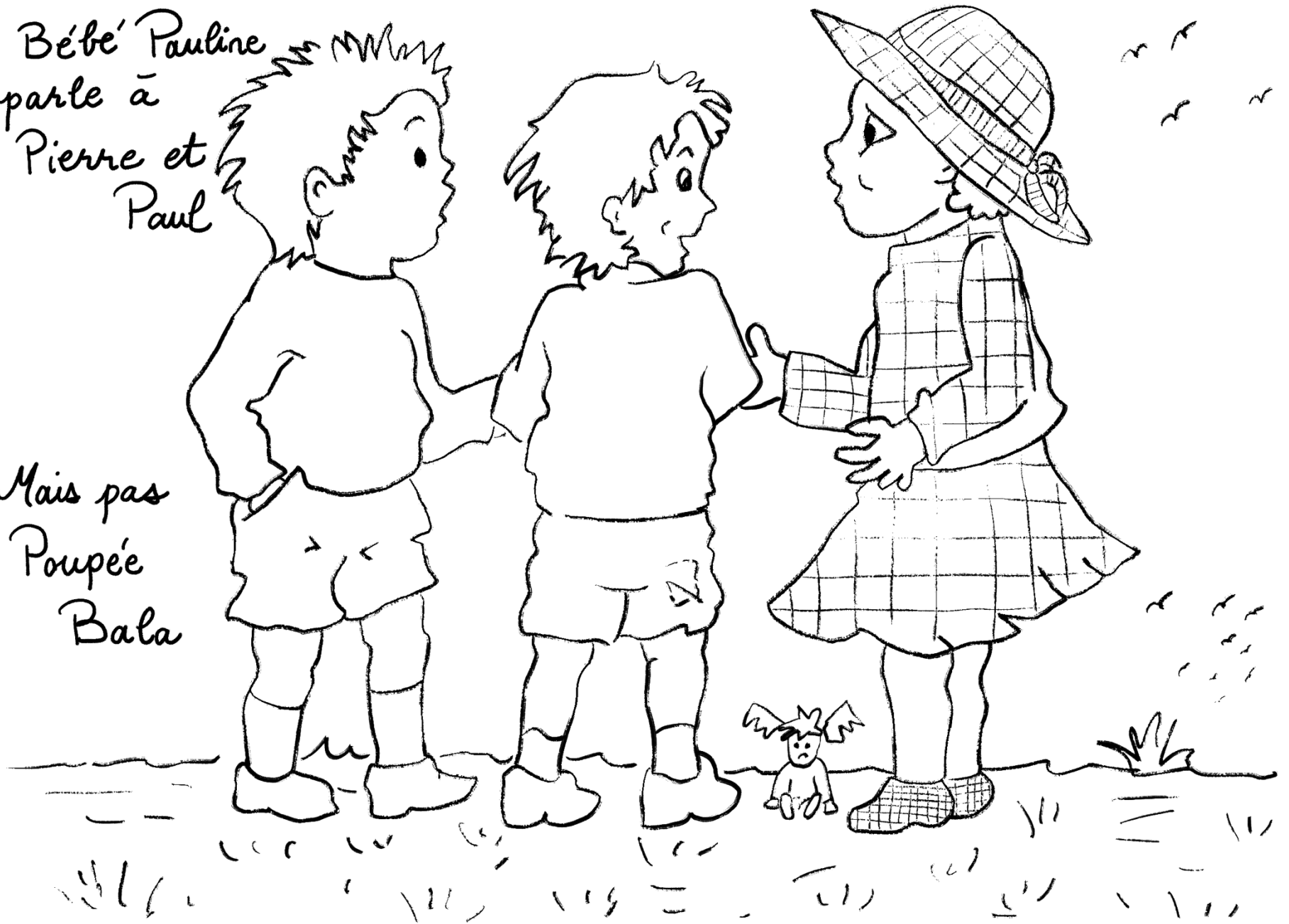
Bébé Pauline peint un
papillon...



... Mais pas Poupée Bala

Bébé Pauline
parle à
Pierre et
Paul

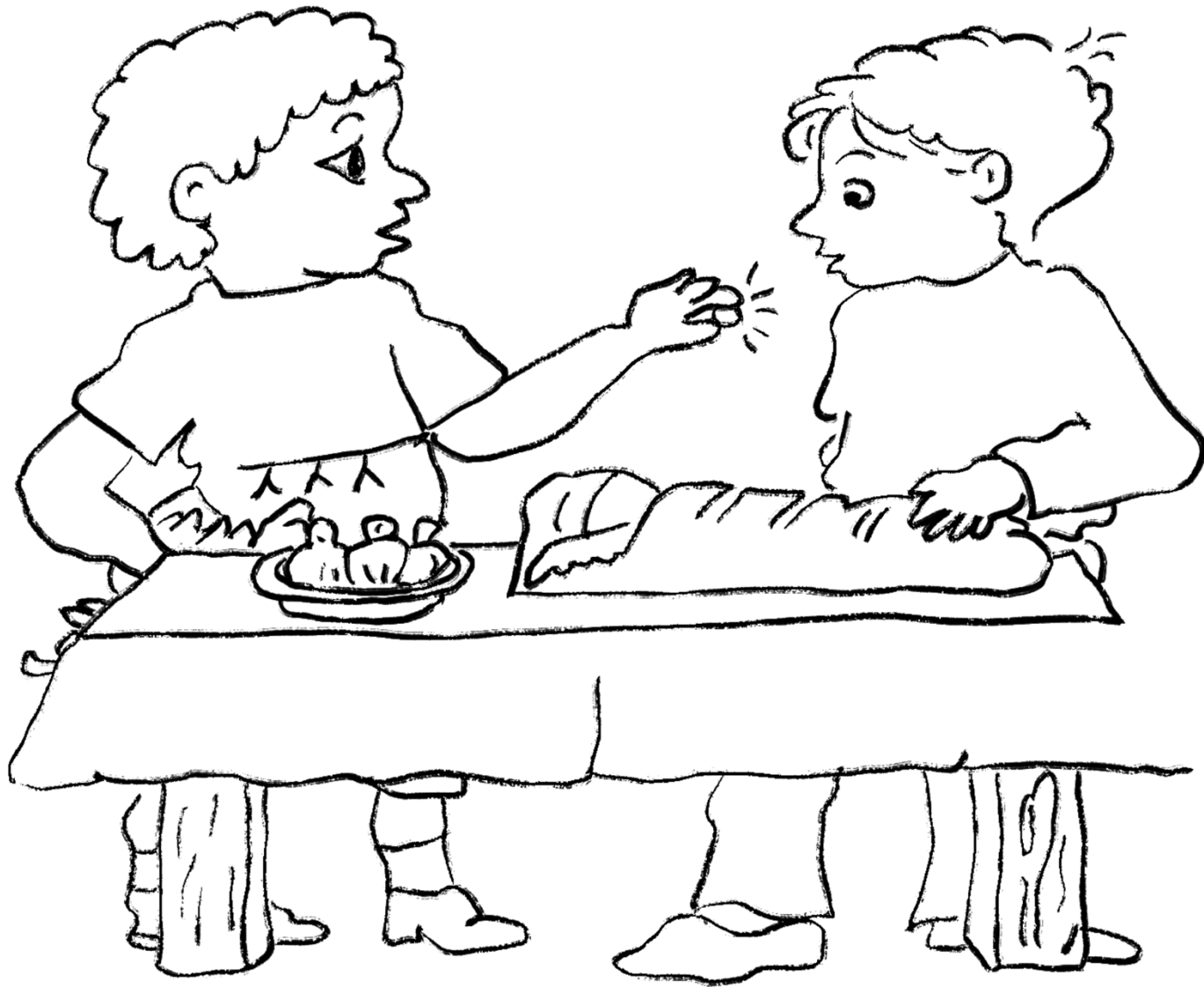
Mais pas
Poupée
Bala



Be'be' Pauline a un
Panier en paille...



... Mais pas Poupée Bala



Bébé Pauline paie le pain
... Mais pas Poupée Bala

Be'bé Pauline aime
les pommes et les
poires...



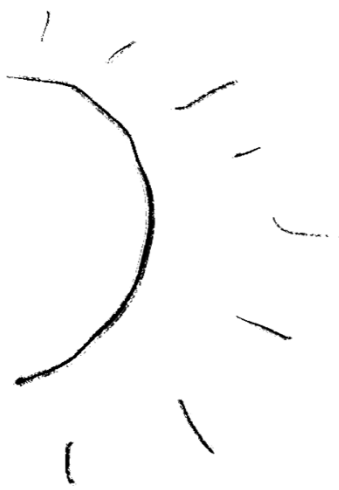
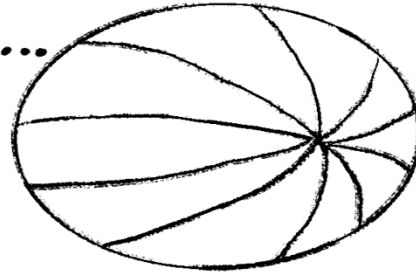
...Mais pas
Poupée
Bala

Bébé Pauline
appelle
Papy et Mamy...



... Mais pas
Poupée Bala

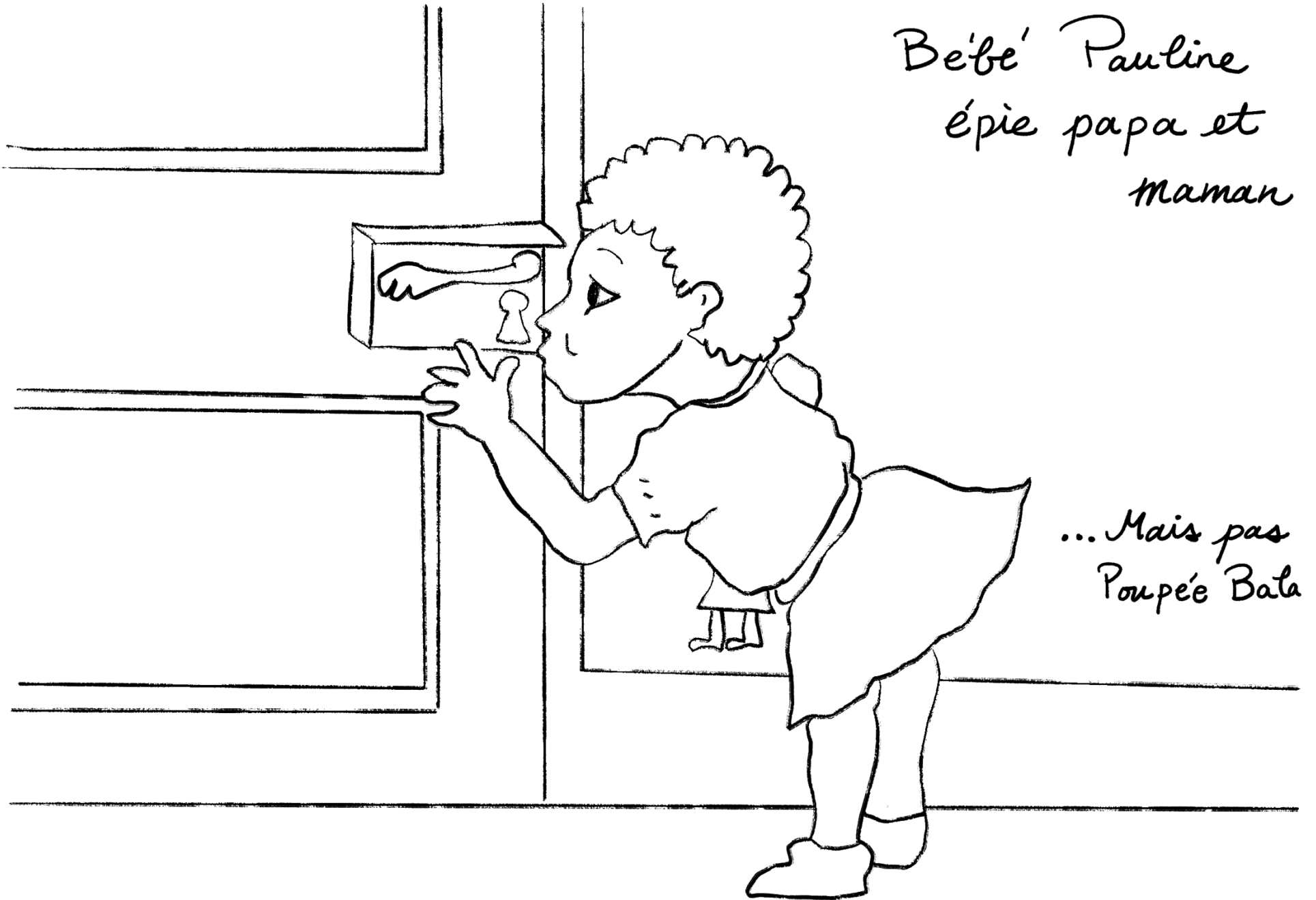
Bébé Pauline a un pompon
et un ballon...



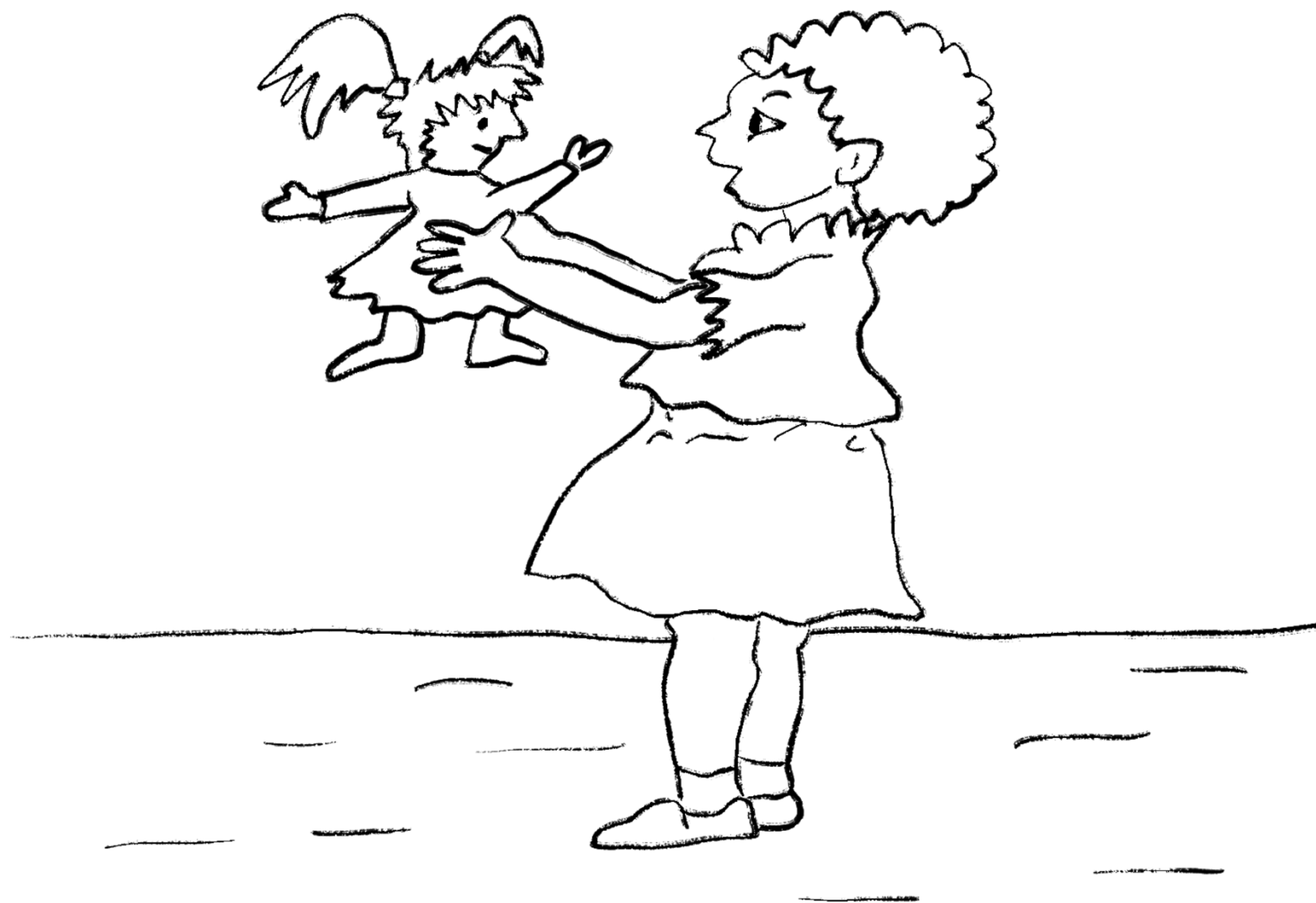
... Mais pas
Poupée Bata



Bébé Pauline
épie papa et
maman

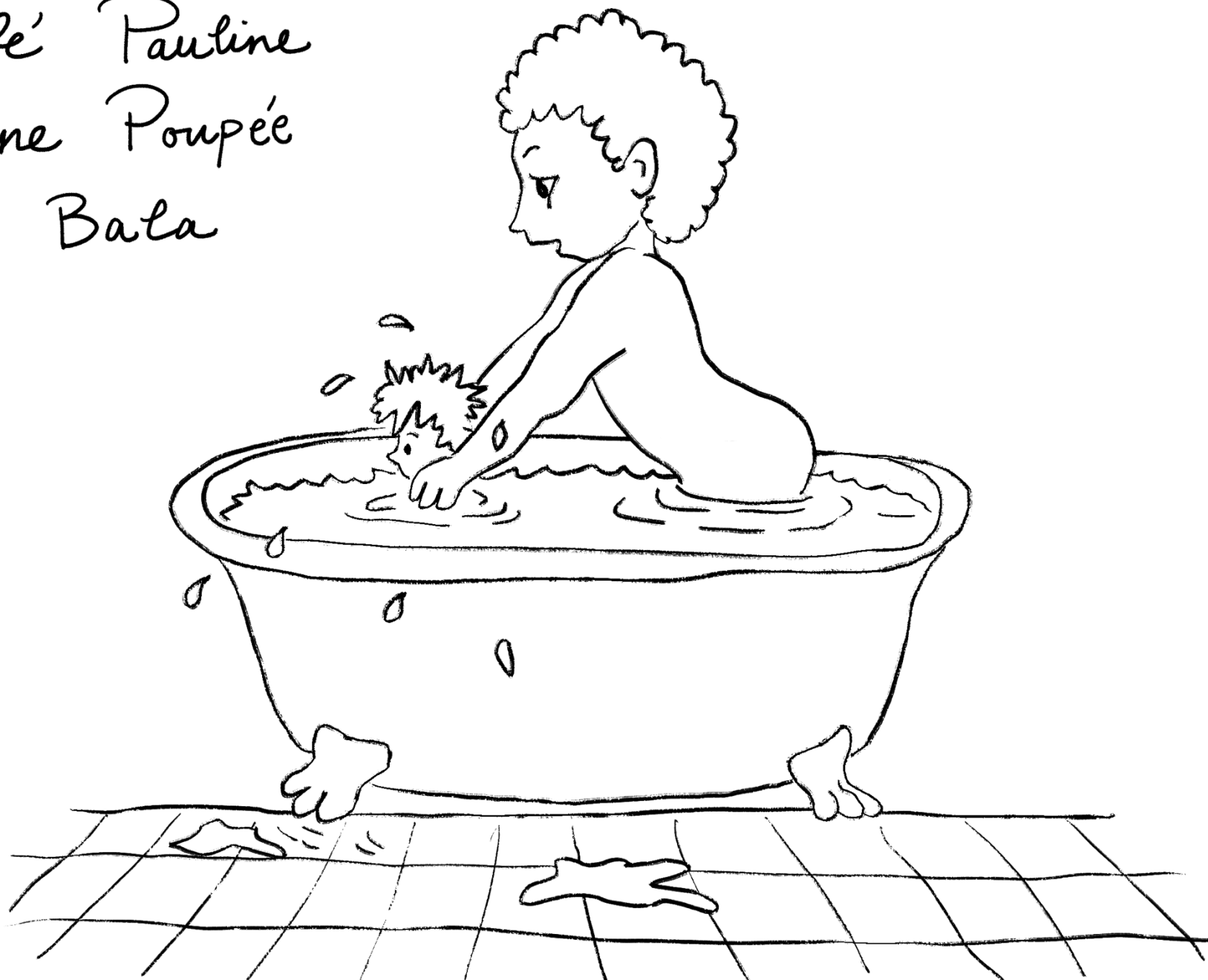


... Mais pas
Poupée Bata



Be'be' Pauline pouponne
Poupée Bala

Bébé Pauline
baigne Poupée
Bata

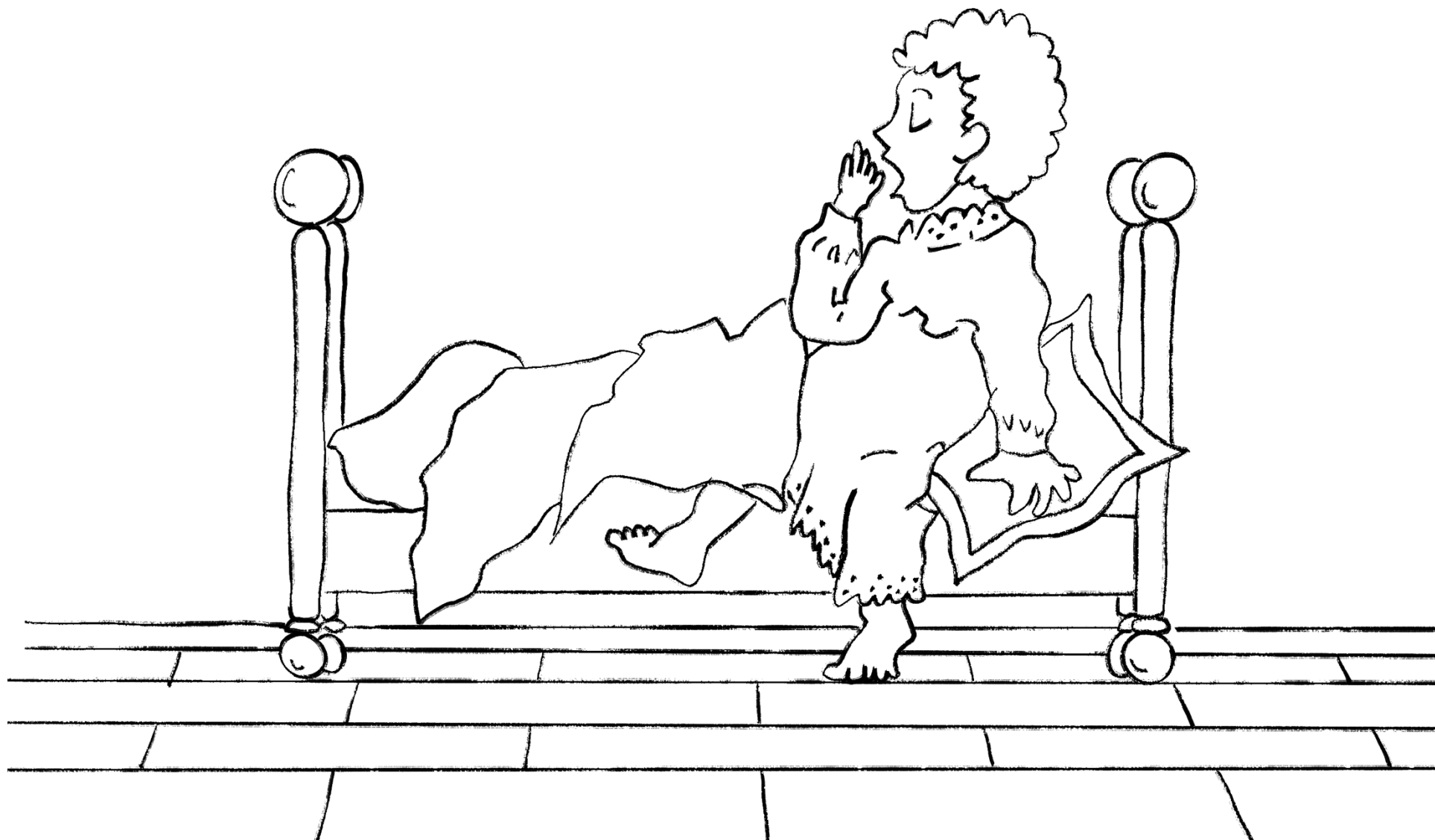




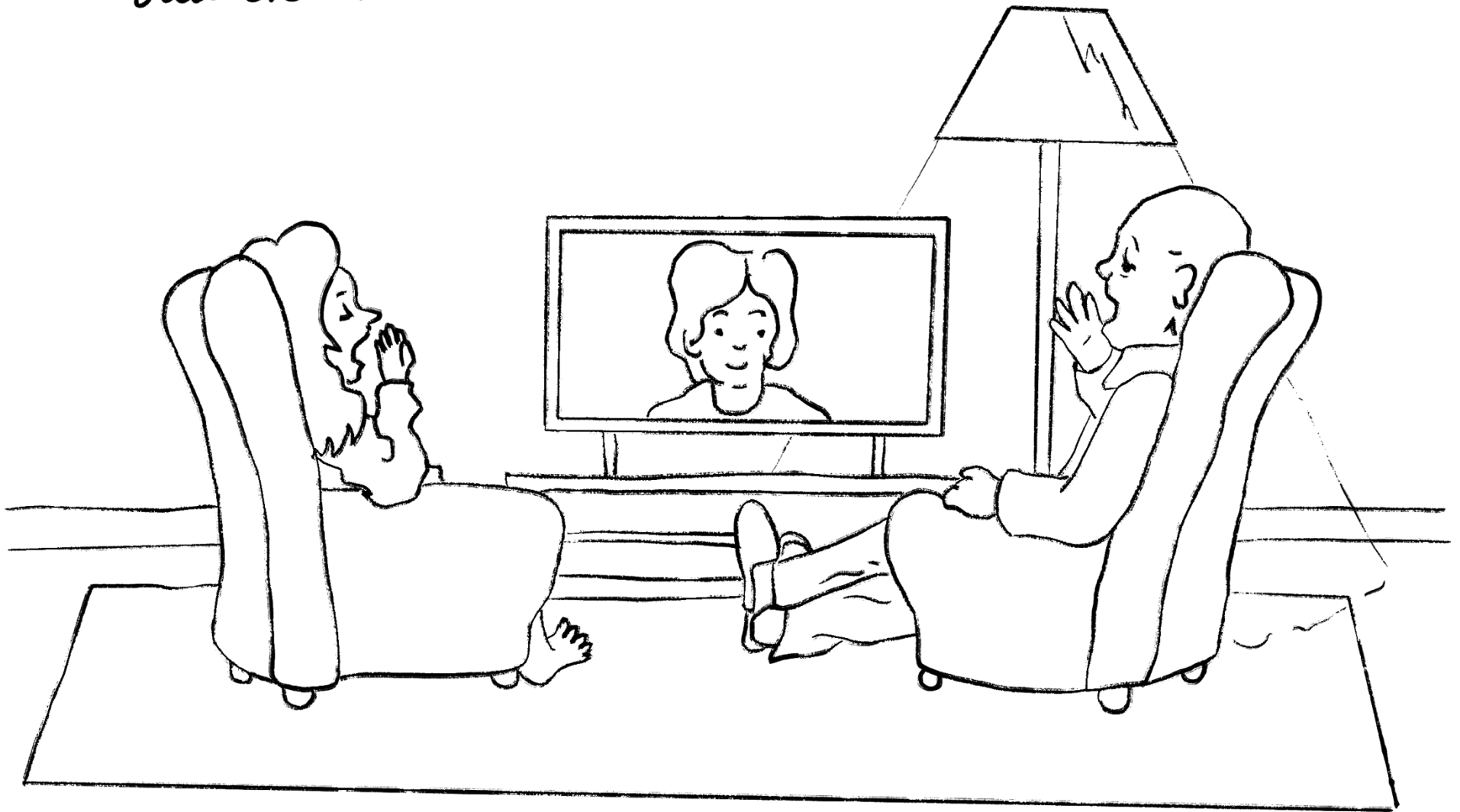
Poupée Bata baille



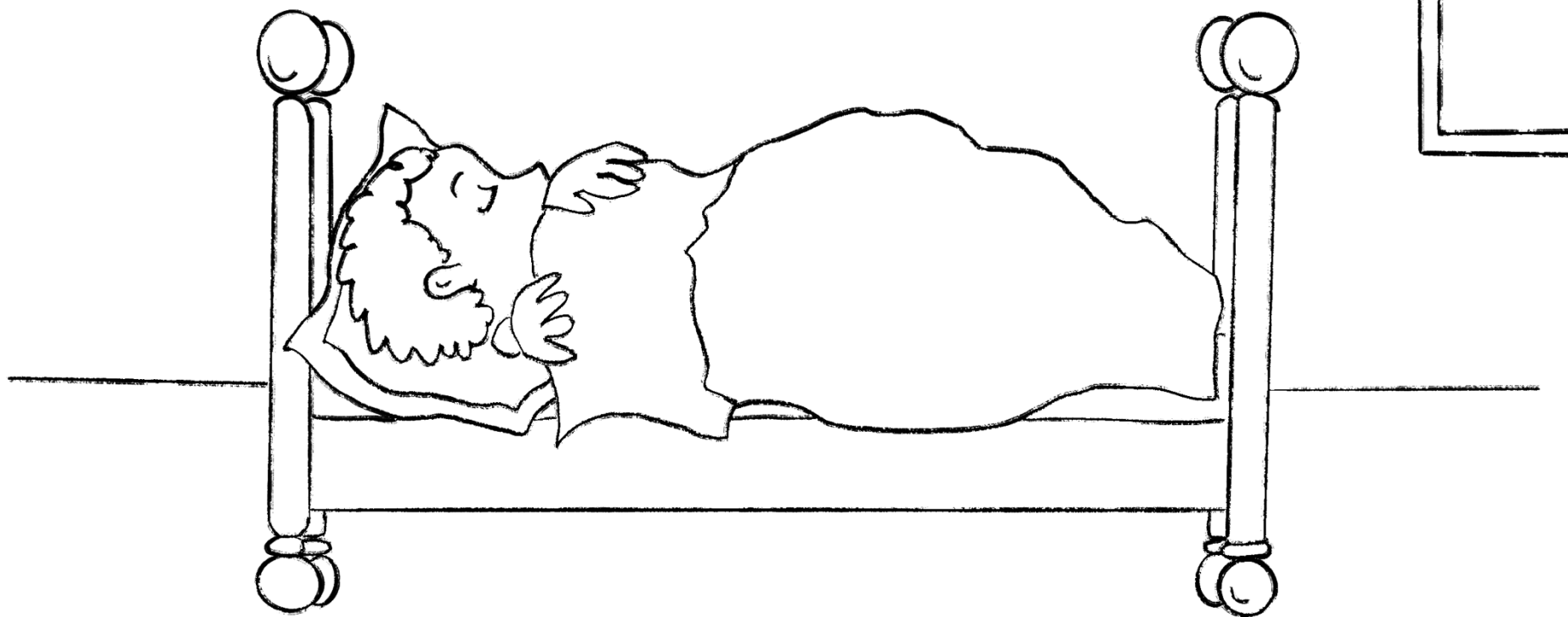
Et puis, Bébé Pauline baille ...

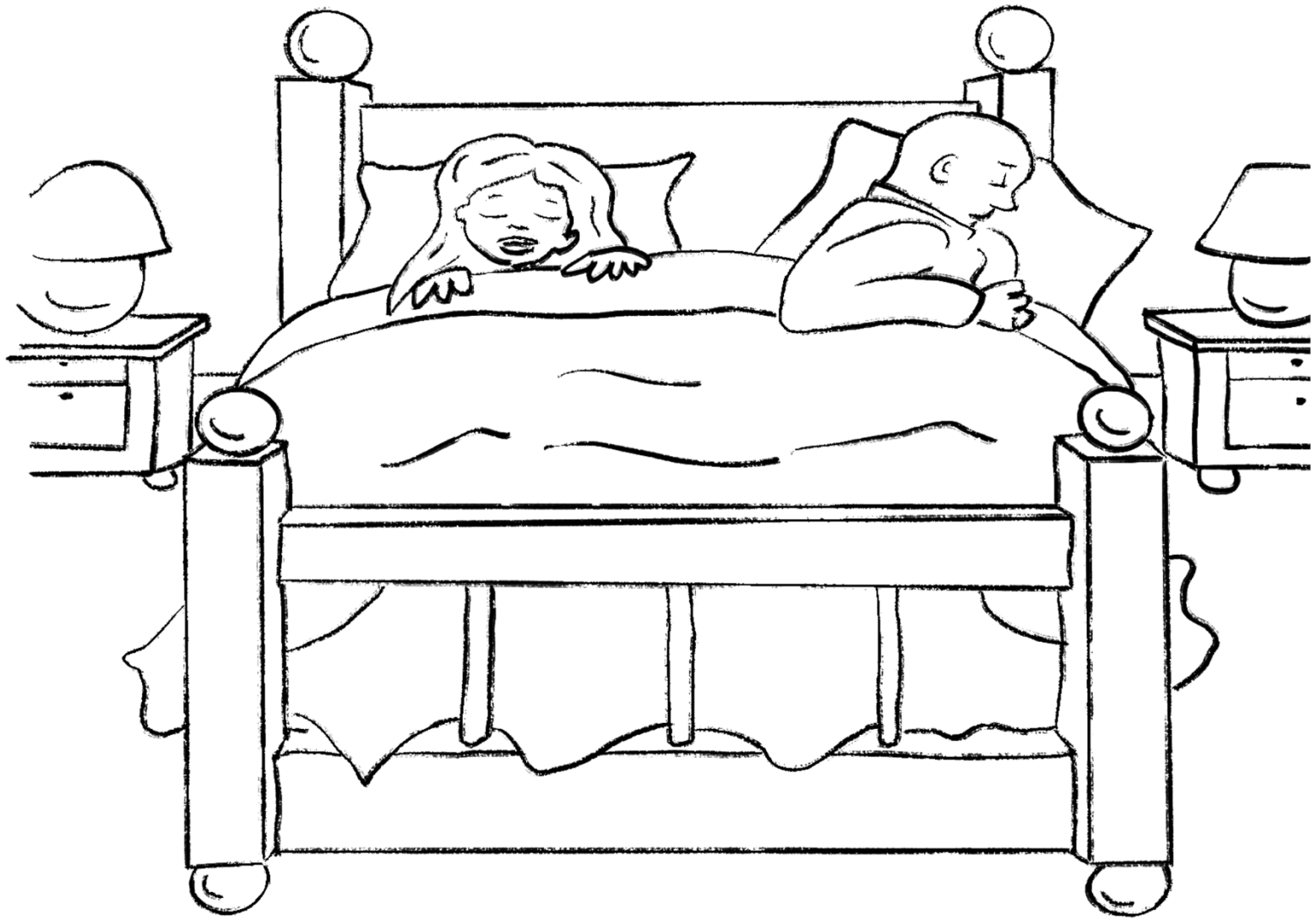


... Et puis Papa et maman
baillent !



Bonne nuit
Bébé Pauline!





Bonne Nuit
Maman et Papa !

Bonne Nuit

Poupée Bala!



Baby Pauline Coddles Doll Bala

(English translation)

Baby Pauline can spell "Bala", but not Doll Bala
Baby Pauline paints a butterfly, but not Doll Bala
Baby Pauline talks with Peter and Paul, but not Doll Bala
Baby Pauline has a straw basket, but not Doll Bala
Baby Pauline pays for the bread, but not Doll Bala
Baby Pauline likes apples and pears, but not Doll Bala
Baby Pauline calls grandpa and grandma, but not Doll Bala
Baby Pauline has a pompom and a ball, but not Doll Bala
Baby Pauline spies on dad and mom, but not Doll Bala

Baby Pauline coddles Doll Bala
Baby Pauline bathes Doll Bala
Baby Pauline combs Doll Bala
Doll Bala yawns
And then Baby Pauline yawns
And then daddy and mommy yawn

Goodnight Baby Pauline!
Goodnight mommy and daddy!
Goodnight Doll Bala!

Cleft Palate Speech Tutorial Project

Director: Catherine Crowley, CCC-SLP, J.D., Ph.D.

Director: Miriam Baigorri, CCC-SLP, M.S., M.Phil.

Copyright Teachers College, Columbia University 2015

For information: crowley@tc.columbia.edu

LEADERSproject.org

Creative Commons Attribution-Non-Commercial-NoDerivs 3.0

